

مطبوعات شرقية جديدة

L'EDIT DE CALLISTE. Etude sur les origines de la Pénitence Chrétienne, par Adh. d'Alès, Paris, Beauchesne, 1914, VI-484

بمك لاهوتي اثرى في اصول التوبة القانونية في الكنيسة

لما شق المعلم ترتليان الشهير عدا الطاعة للكنيسة في اوائل القرن الثالث وانحاز الى بدعة الثناتيين جعل يندد بالكنيسة الرومانية لتساهلها مع بعض الخطاة الذين ارتكبوا الكبائر بعد المعسودية وتابوا عنها فكان يزعم ان رؤساء البيعة لا يجوز لهم ان يخلوا هؤلاء الجناة من آثامهم اللهم الا في ساعة الموت. ولما وقفوا على ما كتبه في ذلك البابا كلستوس نحو سنة ٢٢٠ مثبتاً حقوق الكنيسة في مغفرة كل الخطايا لمن يتوب التوبة النصوح ثار ثائر ترتليان وراش سهام حنقه ليرشق بها الحبر الاعظم مدعياً بانة اتى امرأ غريباً وانه ادعى لنفسه بسلطة لم يتحها. على ان منتاسر وتبعته ضربوا بالحرم وحارت بدعتهم نياً منسياً. الى ان قام البروتستانت والجنسيون في القرن السادس عشر والسابع عشر وجددوا تحاملهم على الكنيسة الكاثوليكية وعاداتها المألوفة وكان من جهة ما اوردوه لتأييد رأيهم اقوال ترتليان المعلم. فكان لكلامهم حدى بعيدة رددها احياهم بل أثرت في بعض الكاثوليك وكانوا يزعمون ان عادة الكنيسة قبل يراة القديس كلستوس كانت ان ترفض الحل على المنتصرين اذا ما اترفوا بعد عيادهم بعض الخطايا الثيبة كأن الكنيسة جرت مذ ذاك الحين على خطة لم تألذها سابقاً. وهذه الزاعم قد جددها في عيدنا بعض الكعبة غير الضليعين بالدروس اللاهوتية. فئن تصدوا لهم حضرة الاب داليس اليسوعي الذي يعد اليوم من جهابذة العلماء الكنائس ويعرف بتأليفه العديدة التي اثني عليها حتى خصوم الكنيسة وكان اولاً بحث في امر سر التوبة وقوانينها منذ عهد الرسل والقرون النصرانية الاولى وجمع كل ما كتبه في ذلك الآباء الاولون وما ورد في التقاليد الكنسية وفي الآثار القديمة فروى اقوالها بكل وضوح وحل ما فيها من الشبهات والرموز التي اعتادها اولئك الكعبة الاولون فنشرها في الجلات الخصوصية ثم عاد فانسع في تلك الابحاث فوضع هذا الكتاب الذي نحن في حدهه والذي هو

على رأينا احسن وأوفى ما كتب في هذا الامر قراه' يخوض بكل خبرة في عباب المائل المعيدة التي تنوط بسر التوبة وسلوك ارباب الكنيسة في منحه. ومما يثبت بكل صراحة أن الكنيسة في كل اطوار تاريخها كانت تقر بسلطانها في حل كل الخطايا بلا استثناء. وليس في كتاب الراعي لهرماس وكتب اوريجانس ما ينقضه. أما ترتليان فكلامه كلام مبتدع لا يجوز قبوله ومثله قول هيبوليتوس في كتاب فيلوسوفومنا المكتشف حديثاً. وكذلك اوضح الاب داليس بنوع جلي ما يختص بالتوبة السرّية والتوبة العلنية في أوّل الكنيسة ويبيّن تاريخياً انها هيئتان لسر واحد فكان الكهنه والاساقفة اذا سمعوا اعتراف احد الخطاة بذنوبه شرطوا عليه عندما يرونه مناسباً الاقرار بها او بعضها علانية امام جمهور المسيحيين وفاقا عنها وتويضاً عن الشكوك التي سببها الخاطي باقرانها. وقد قدّ كل ما اتى به على خلاف ذلك السير شول يا (Ch. Lea) الذي اساه فهم النصوص القديمة بجذف قرائنها. وبالاجمال نقول ان كتاب الاب داليس قد صار منذ الآن الدستور الصحيح الذي يحقّ لكل العلماء ان يرجعوا اليه في اجاباتهم عن تاريخ سرّ التوبة في اوائل الكنيسة. وايصح لنا الاب ان نصاب غلطة طبعية وردت في الصفحة ٣٥٧ من كتابه حيث ورد اسم القديس اوغستينوس بدلاً من اسم امبروسيو وهو الذي صدّ الملك ثاودوسيو عن الدخول في الكنيسة الاب ب. ككتناكيس

Peter Thomson : Kompendium der Palastinischen Altertums-
kunde. Tübingen, J. C. B. Mohr, 1913. p. 109

خلاصة الماديات الفلسطينية

سبق الشرق (١٤ : ٢٣١) فرّف فضل صاحب هذا الكتاب لأ وصف تأليفه المعنون المطبوعات عن فلسطين (Palaestina Literatur). والتأليف الجديد اجدى من الاول نفعاً فأنه يشتمل على وصف ما اكتشفه العلماء الى يومنا من الماديات الفلسطينية منذ أيام الكنعانيين الى ايام ملوك الروم البورنطيين. ولا يخفى ما يقتضيه كتاب مثل هذا من المطالعات والعلم الواسع. الا ان السير تومسن كان اولي من غيره بباشرة هذا العمل لسكناه زمناً طويلاً في فلسطين وبمرفته اللغات المتعددة. فذكر كل هذه الماديات باباً باباً ورسوم بنسبه حورها البديعة وبيّن خواصها. وقد استند في

وصف العاديات الكنمائية الى كتاب حضرة الاب قسان الدومنيكي (Canaan d'après l'exploration récente) الذي اثنى عليه في مقدمته. أما الآثار اليونانية والرومانية والبولونطية فان المير تومسن جمع اوصافها من عدة تأليف متفرقة بروية وحسن انتقاد ودل أيضاً على تزويرات المزورين بل رسم الحجارة الموابية (ص ٨٥) التي اصطنعها اليهودي شاپيرا (Shapira). فالشكر اذن كل الشكر لهمة المير تومسن على وضعه هذا الكتاب. وبما فاته في تاريخ السياحات الفلسطينية ذكر السائح الفرنسي الشهير المير غيرين (Guérin) الذي لستشهد به غير مرة
الاب ر. مورتد

Christlich - Arabisches von Dr GEORG GRAF in Donaualthoim. *Extract von Theol. Quartalschrift, heft 11, 161-192*

مصنفات نصرانية عربية قديمة

ان حضرة الاب جورج غراف الالماي مفرم بدرس الآداب العربية بين قدام النصارى وكان وضع سابقاً كتاباً في ذلك لم يتنه حتى الآن وها هو قد ألتقى بالقسم المطبوع نبذة مطولة اضافها اليه وقد ضمتها خلاصة ما وجدته في سياحته الاخيرة من المعلومات في مكاتب الشرق وخصوصاً في مكتبتنا الشرقية ثم وصف المطبوعات الجديدة المتفرقة التي ظهرت بعد طبع كتابه في المجلدات والكتب المفردة فنشكر فضل الجامع ولطفه في تقديره مجلة الشرق وثنائه على منشوراتها. وتنتهي ان يواصل ابجائه في الآداب النصرانية التي لا يزال حتى الآن كثير منها مطبوعاً في ذوايا النسيان

تهذيب الارادة

تأليف الاب لويس دريان

القسم الاول مطبوع النهضة . ل . دريان . بيروت (١١٦ ص)

ان مؤلفاً كجدا يقضي على حائك برده مطالعة واسعة في كتب المصريين من ايسة علم النفس الاختباري. وقد قام حضرة المؤلف بالواجب فجاء كتبه ثمرة تلك المطالعة. ومع ذلك لا ننحيه في عداد تلك الكتب الكثيرة في شرقنا التي على قوله (في المقدمة) « هي اكثر الاحيان منقولات تسابق منقولات » فانه قرن

المطالعة بالقرنوي قد شرّب ما اقتبس منها حتى امتزج بعقله ومخيلته وشعوره وصار ما اخذه عن غيره له شأن كل كاتب متفتن. ولعل الكثرة من مطالعة المصنّفات التريّة الحديثة أثرت في انشاء المؤلف قديان للقرنوي الشرقي معقداً. فصيح لفظه عليه برودة ربما احتاجت الى صيغة ايسر واقرب الى الفهم سياً والكلام موجه الى الاحداث. ولو لجأ حضرة الى علم النفس النظري ايضاً كما استند الى الاختباري جاء كلامه احياناً اقرب الى الصواب او اقله الى ما تسترجه دقة البحث فكان شأنه ان يقدم على حديثه في الحرية (ص ١٤ وما يليها) حدّاً شائناً لها وأن يبرّ الحرية الطبيعية من الادبية وما يناقض تلك من عدم الامكان المطلق كما يناقض هذه من الصعوبات العظمى التي لا تبلغ حدّ الحال وان لم تترّ الادارة عليها غالباً في واقع الحال. فلر فعلاً عرض القرنوي وان بسيطاً الى الريب والالتباس وافهمه. أنه لما يريد الحرية الادبية في قوله (ص ١٥): «انها هي جزاء المجتهدين في كتبها فلا يستحقها الا من طلبها ويده على قبضة السيف. ولا يبعد ان نقضي شرطاً طويلاً من العمر قبل ان ننال منها شيئاً يذكر». ونمناً! كذلك يحتاج الى ايضاح وتمييز قوله (ص ٧) «ان سعة الاضطلاع مضرّة او هي بلا فائدة بل ان لا نفع لها يذكر ما لم تقترن بالاختصاص». فان اراد بذلك ما يتوجب على الطالب من ان يتناول من العلوم لبايها غير مرتضى. بتشورها لصحّ القول. ولكن لا يسلم احد من ارباب التربية ان الشاب يفيد وهو في المدرسة الاختصاص في فرع. مع صرف النظر عما سواه. فلا ينفع الاختصاص قبل ان يتم الطالب التثمين العام. ومع هذا كله ففي «تهذيب الارادة» للشبيبة فصائح عملية كثيرة فائدة. ونحن بالذكريتها كل الفصل الثالث في الزمان والانتفاع به ثم (ص ٧٤) في اللذة الباردة الناشئة عن قمع الاهواء. ويا ليتّه زاد على فصله في التأمل كلمة في الصلاة وضرورتها لتنشيط الارادة والهدوء أجل هذا البحث الى التمس الثاني الذي زجر له ظهوراً عاجلاً. ش ١٠

كتاب القواعد الجليّة في علم العربية

للأب جبرائيل اده اليسوعي. طبع على نسق جديد بمناية الأب خايل اده اليسوعي

في المطبعة الكاثوليكية في بيروت. في ثلاثة اقسام سنة ١٩١١-١٩١٣

بين إقبال ارباب المدارس على كتاب القواعد الجليّة ان مؤلفه سد بطبعه ثلثة

في تدريس العربية. وقد تعددت طبعاته منذ تصنيفه حتى بلغت عشرين طبعة. بيد ان اختيار الاساتذة قد دلهم على ان هذا الكتاب يمكن تحسينه في النسخ والتبويب على طريقة اقرب الى اذهان الاحداث. وقام حضرة الاب خليل اده بهذا العمل باذن المؤلف وقد جعل الكتاب ثلاثة اقسام يتضمن كل منها قواعد الصرف والنحو في ثلث طبقات عليا ووسطى وسفلى. ففي الطبقة العليا اي الكتاب الثالث كل القواعد التي في الوسطى والسفلى مجرفها مع قواعد خاصة اضافها الى كل باب زيادة على ما ورد في الطبقتين الوسطى والسفلى. وكذلك الطبقة الوسطى اي الكتاب الثاني تتضمن الاصول الصرفية والنحوية التي رويت في الطبقة السفلى اي الكتاب الاول مع الزيادات الموافقة لطلبة السنة الثانية وعلى هذا النوال يتنقل التلميذ بالتدريج من كتاب الى آخر فيسني على اساس الموضوع سابقاً دون ان يشذ عنه في التحديدات والطريقة وانما يوسع فقط نطاق معارفه بطالب جديدة تُعرض على فهمه. اما تبويب الكتاب فينطبق على طبيعة الولد بحيث يتبدى بدرس المفردات من فعل واسم وحرف ثم يتخطى الى درس المركب مباشرة بالمركب الذي لا ينفيد حكماً ثم المركب المفيد حكماً او الجملة ثم فضلات الجملة ثم الاسماء التي تعمل عمل الفعل ثم الاحكام المختصة بالضمير والوصول ثم اخيراً الاحكام المختصة بصيغ الفعل. وقد اُقيمت السنة الثالثة ما يختص بتكوين الجمل ومباني الحروف وقواعد استعمالها وغير ذلك من الفوائد. وعلى رأينا ان ارباب المدارس اذا اطلعوا على هذا الكتاب يفخروا به على سواه لحن طريقته وقرب فهمه وغزارة موادها.

تاريخ كلدو واثور

تأليف السيد ادي شير رئيس اساقفة سمر الكلداني الاثوري

الجلد الثاني. طبع في المطبعة الكاثوليكية في بيروت ١٩١٣ (ص ٢١٢)

لم يكدمر علينا ستة اشهر منذ اعلنا قراءنا بنجاح القسم الاول من هذا التاريخ النفيس. وهذا الجلد الثاني يتبدى بتاريخ الكلدان منذ دخولهم في النصرانية ويتابع اخبارهم الى ظهور الاسلام وفتحهم لبلاد الرافق وفارس فيتناول نحو سبعة اجيال. وقد اطلعنا على مضمونه فرجدها في الحقيقة كتاباً ممتناً يكشف عن آثار مدفونة او مكتمنة في بطون مكاتب الحاضرة وسيادته لا يروي خبراً الا يلحقه

بإسناده في ذيل الكتاب وكفى بهذه الشواهد دليلاً على ما عناه من الثَّصَب في جمع مواده . ولا يجترى السيد المؤلف برواية الامور الدينية وحدها بل يمزج بين اخبار الدين والدنيا معاً . ومما يُشكر سيادته كثيراً عليه نزاهته في نقل الروايات قراءه لا يهتئ الأروقوف على الحقيقة سواء دلت على مفاخر قوميه او معايبهم على خلاف عادات كثير من الشرقيين الذين لا يجترأون من التاريخ سوى ما يوافق امراءهم ومحاسن قومهم . وقد قرأنا بكل لذّة انتقادات عديدة لسيادته بأين فيها آراء من سبقه مثبتاً بالبرهان مخالفتهم لمزاعمهم . فنردّ لو ان كل الطوائف الشرقية تكتب اسفاراً مثل هذا السفر تطلنا على تفاصيل اخبار اجدادهم يجعلونها عبرى لأخلافهم . وهذا الكتاب مع ضخه لا يباع اكثر من اربع فرنكات ويُطلب من مطبعتنا او من حضرة الحوروي يوسف طويل النائب البطريركي على الكلدان ل . ش .

كتاب الافخولوجي الكبير

عني بتعريبه وتبويبهِ السيد رفائيل هواري اسقف بروكان
طبع في مطبعة جريدة رآة النرب في نيورك (١٦١٣ ص ٨١٠)

الافخولوجي الكبير هو الكتاب الذي يتضمّن مجرّع الصلوات التي يتلوها الاساقفة او الكهنة او الشماسة في خدمة الاسرار المقدّسة والفرائض الدينية وكافة حاجات المؤمنين من ذوي الطقس اليوناني وقد عني سابقاً بطبعه الكاثوليك والاورثوذكس معاً الا انّ طبماته كانت مخلّة من حيث نقصها ومن حيث ركاكة عبارتها . فاراد سيادة رفائيل هواري ماثي بجأة الكلمة ان يسد الخلل فاستحضر نسخاً من الكتاب في اليونانية والسلاوية وعربيه تعريباً جديداً محكماً وقد سبى لنا (ص ١٥٥) وصف القم الأول منه المعروف بالقسدان وهذا القسم الثاني نحو اربعة اضعاف الأول . فسيادة العرب استحقّ شكر بني ملتّه بتا اضافة الى الطبعات السابقة من الرُتّب واخدم التي لم يعربها غيره . فجاء الكتاب مجموعاً ضخماً يفني بكل حاجات الكنيسة الاورثوذكسية . ولولا بعض ما يس كراهة الكنيسة الكاثوليكية لأوصينا به الروم الكاثوليك ايضاً . لكننا لا نرضى بان تُنظّم الكنيسة الرومانية في عداد النساطرة واليعاقبة والبروتستانت كما فعل (ص ١٧٧) فاي يجمع من الجامع السبعة حرم الكنيسة الرومانية لكي يجعلها في جملة المراطقة

ومن المعلوم أن كنيسته لا ترضى بغير هذه المباحة السكونية السبعة. ومما سرنا بطالته في الكتاب « الصلوات على نفوس الراقدين » (ص ٢١٩) وهي أحسن دليل على اعتقاد الروم بالمطهر. وكذلك سرنا أن سيادته لم يوجب إعادة العهد للداخلين في الأورثوذكسية ان كانوا قبلاً من المذهب البابوي (ص ١٧٢). وكل يعلم أن بطريركية الفناز قد قررت عليهم تكرير الصلوة وهذا المضروب برهان على اتفاق الكنائس الأورثوذكسية (ii). ومما اذهلنا قول سيادته (ص ٢) « ان صلاة القديس الالهى لا تجوز بثمة قبل بد. صباح اليوم ولا بعد منتصف النهار اي بعد الظهر » مع ان رؤساء كنيسته يتقدسون في منتصف الليل في احد القيامة وكنائس شرقية عديدة تقديس في مساء سبت النور. ومما ادهشنا ايضاً (ص ١٧١) القانون المفروض على « الأورثوذكسيين الجاحدين المرتدين الى الايمان الأورثوذكسي القويم » اذا جحدوا الايمان باختيارهم « ان لا ينالوا الاسرار الالهية الا في نهاية حياتهم » فليت شرطي هل اوجب غبطة بطريرك الأورثوذكس هذا القانون على حضرة الإكسرخوس نقولا شجاده واهل كباثا تذهبوا بالمذهب البابوي ثم اضطروهم غبطة وتعدل روسية الى الرجوع الى مذمهمهم؟ لا نظن. فثان بين القوانين المكتوبة الميسته والمادات الجارية الحية!

رسائل البلاغ.

عني بجمها محمد كرد علي صاحب مجلة المتبص

طبع بسلامة دار الكتب العربية بمصر سنة ١٣٣١-١٩١٣ (ص ٢٢٠)

أطلقنا قراءنا الكرام على هذه الرسائل عند ظهورها للمرة الاولى (الشرق ١٣: ٨٧١) وبينما ما احتوتها من الدرر الثريفة لأئمة البلاغ. ولا عجب من اقبال الادباء عليها حتى اضطروا صاحبها المهام الى إعادة طبعها. وقد كسرنا هذه المرة بمصر وضمتها ما عدا الآثار السابقة رسائل اخرى نشر بعضها على حدة ومررنا وصفها كرسائل الانتقاد لابن شرف القيرواني وملقى السبيل لابي الملا المعري مما كسره حسن حسني عبد الرهأب افندي الترسي (الشرق ١٥: ٢٣٤) وبعضها لم ينشر حتى الآن كرسالة المدراء في موازين البلاغة وادوات الكتابة لابي اليسر ابواهم بن المدبر ورسالة ابي القارح الى ابي الملا المعري وهي التي اجاب عنها ابو الملا برسالة

النفران وكتاب العرب وهو الرذ على الشربة لابي محمد عبد الله الشهير بابن قتيبة
وبعض فصول قصيرة استخرجها قوم من علماء زماننا من خزائن كتبهم فشرروها
في هذا المجموع الخطير. وبلايت الكتاب كله طبع بالحرف الكبير المشكل كقسيه
الأول لاستفاد منه احدث المدارس كحبي الآداب القديعة

ل.ش
الطريقة القدسية

لواضعها الياس بك قدسي قنسلوس دولة البورتغال في دمشق

طبع في المطبعة الارثوذكسية في دمشق ١٩١٠ (س ٢٢)

هي طريقة سهلة لسك دفاتر الحسابات التجارية بالقيودات الزوجية (الدوبيا)
وضمها جناب الياس بك قدسي الدمشقي فشرحها في هذه الرسالة التي دعاها
« اجتهاد في الدوبيا » مشيراً بذلك الى ملازمته الطريقة الشائعة في بلادنا المعروفة
بالطريقة الايطالية ثم الى زيادته عليها ضبطاً وسهولة ببعض تحويلات ادخلها فيها
وقد شرح ذلك بهذه الكراسة شرحاً وافياً قريب النال

ل.ش
تسريح العيون في تاريخ كنيسة القديس يوحنا مارون

بقلم الخوري فرنسيس الشمالي خادم الكنيسة المذكورة في بعلو

طبع في المطبعة اللبنانية « جرنجر بيروت » سنة ١٩١٣ (ص ٦٧)

هذا الكراس افضل شاعداً على ما يستطيع فعله كاهن غيور مثزه عن كل النايات
البشرية لدى ابنا. كنيسته في الواجزة فنشكر حضرة الخوري فرنسيس الشمالي على
تسطيره اخبار كنيسة بعلو التي ولى هو خدمتها منذ السنة ١٩٠٨ وما اجري هناك
من اعمال الخير التعددة منذ استلامه شؤون الرعية الى هذه السنة الجارية جازاه الله
على كل مساعيه وسهل له في الهجرة التيام بكل ما يزول الى خير طاقته ومجده تعالى

كتاب الاتقان في لغة السريان

للسيد يوسف دريان مطران طرسوس شرقاً والنائب البطريركي الماروني وظيفه

طبع بالمطبعة النسيية في بيروت سنة ١٩١٣ (ص ٤٤٦)

توسنا الخير في هذا الكتاب لما وصفنا طبعته الاولى سنة ١٩٠٥ في الشرق
١٠٠٧:٨ فلم يخاف ظناً. ومن المعجب ان كتاباً انورياً من الصرف السرياني يُطبع
اكثر من طبعة في الشرق حيث كسدت هذه اللانسة الشريفة ولم يُغن بدوسها الا

اقتلرون فلا شك ان سيادة المؤلف بحسن طريقتيه ووضوح لهجته بمش همة كثيرين ونشطهم الى احراز فراندها. فنهني السيد الوقور على ما نال كتابه من الرواج. وهذه الطبعة الثانية قد برزت في حأة اقش من الاولى وقتاً لسنة الترتي. وليس تحسيتها مادياً فقط بل معنوياً ايضاً اذ ان سيادته لم يحجم عن اعادة النظر في تأليفه قديداً له ورحيصاً وترتيباً وتنقيحاً « كما افاد في مقدمة الكتاب فنحن وانتمون بزيادة اقبال الدارسين عليه. اعاد الله به لنة آباتنا الى روتقها السابق ل. ش

المدي الى الدين المصطفى

آفة ٠٠٠ الشجفي (كذا)

طبع في مطبعة العرفان. صيدا (١٣٣٠-١٣٣١ ص ٢٦٢)

اند كدنا وايم الحق نكذب ذات عيننا اذ قرانا في اسفل الصفحة الاولى من هذا الكتاب « مطبعة العرفان » ونحن نشرنا بمعرفة صاحبها وكنا نجله عن التجامل على الاديان بطبعه كتاباً كهذا وقد اطبخه مؤلفه طمناً ان لم نقل سفاهة على الدين النصراني بما ليس وراءه الا تصدع الالفة بين العناصر - بل عجبنا من الحكومة المحلية كيف تغضي على نشر مصنف كهذا والبلاد في حاجة الى سلام ورونام. ناور اقتصر الشجفي على ما رسم به كتابه ولم يتعرض ادين غيره آا كنا نُنسج عليه باللائمة. لكن العثران غشاش خداع يرمي الى ما ليس فيه ظاهراً. ونكسفي يهذادون الترض تنفيد شهباته واكاذيبه التي سبق غيرنا وزيتها اناره الله ل. ش

شَدَات

عن القاتل ^{بشيرة} نظم جناب الاستاذ يوسف افندي الفاخوري
احد اساتذة كليننا حادثاً روتته مؤخرأ جريدة البشير عن كاهن صفح عن قاتل ابن
وهو على وشك ان يعاقب عن ذنبه شقاً

هناك في الفيحاء حيث تجتمع
قفا عند « رأس اثل » ورقة آسف
تبين ذلك اليوم للطرف ظلمة
فلا شمس في وسط الماء منيرة
جواهر لا تحصى لامر توقع
ولا تسألاً فالحال بُكي وتوجع
ونغم الفضا وجه النزالة يسع
ولا نجم في تلك الدجنة يلمع